

## Waitau Speaker 3 Extract 5

### Traditional Chinese (Colloquial: Mixed Cantonese and Waitau)

有啲係賣咗出去畀啲...財團啊，賣咗畀佢哋。有廿幾間已經賣咗畀財團，嗰啲財團就裝咗修就租咗畀啲... 所以有好多啲雜人喺度㗎，有啊... 有啊其他即係外國人，有摩洛哥啊或者嗰啲尼泊爾啊，巴基斯坦，有啲嗰啲即係嗰啲... 有啲其他第二度過嚟租住嗰啲。咁有啲就係出咗出去囉，搬咗出去住，咁佢有啲屋喺度咪收租... 裝修下收租囉。有啲唔喺度住㗎啦，有啲搬咗出去啦已經，咁樣囉。

### Simplified Chinese (Colloquial: Mixed Cantonese and Waitau)

有啲係賣咗出去畀啲... 財團啊，賣咗畀佢哋。有廿幾間已經賣咗畀財團，嗰啲財團就裝咗修就租咗畀啲... 所以有好多啲雜人喺度㗎，有啊... 有啊其他即係外國人，有摩洛哥啊或者嗰啲尼泊爾啊，巴基斯坦，有啲嗰啲即係嗰啲... 有啲其他第二度過嚟租住嗰啲。咁有啲就係出咗出去囉，搬咗出去住，咁佢有啲屋喺度咪收租... 裝修下收租囉。有啲唔喺度住㗎啦，有啲搬咗出去啦已經，咁樣囉。

### Traditional Chinese (Formal written translation/adaptation)

有些事賣了出去給一些... 財團，賣給了他們。有二十多間已經賣給了財團，那些財團便裝修後租了給一些... 所以有很多那些閑雜人等在這裏的，有... 有其他就是外國人，有摩洛哥或者那些尼泊爾呀，巴基斯坦，有些那些就是那些... 有些其他從別的地方過來租住那些。那有些便是出去啦，搬了出去住，那他（們）有些屋在這裏便收租... 裝修一下收租。有些不在這裏住啦，有些已經搬了出去了，這樣的。

### Simplified Chinese (Formal written translation/adaptation)

有些事賣了出去給一些... 財團，賣給了他們。有二十多間已經賣給了財團，那些財團便裝修後租了給一些... 所以有很多那些閑雜人等在這裏的，有... 有其他就是外國人，有摩洛哥或者那些尼泊爾呀，巴基斯坦，有些那些就是那些... 有些其他從別的地方過來租住那些。那有些便是出去啦，搬了出去住，那他（們）有些屋在這裏便收租... 裝修一下收租。有些不在這裏住啦，有些已經搬了出去了，這樣的。

### English Translation

Some (former villagers) sold their houses to some... consortiums. They sold them to the consortiums. Those consortiums furnished the houses and rented them to some... so there are many miscellaneous people here. Some... some of the rests are foreigners from Morocco or places like Nepal and Pakistan. There are those, which are those... some others moving from other places for renting. Some have moved out to live outsides, so he (they) have some houses here and rent them out... They furnished the houses and rented them. Some no longer live here while others have already moved out. That is the case here.